

読む・書く

働かない「働きアリ」

- ・ 説明文を読む
- ・ 条件と結果を表す文を読む

話す・聞く

イルワンさんの右に出る人はいないということです

- ・ 話をつなぐ、話を途中で切り上げる
- ・ 褒める、謙遜する

読む・書く

1. 考えてみよう

- 1) 世の中には何の役にも立たないものがあると思いますか。
「ある」と答えた人：それはどんなものですか。例を挙げてください。
「ない」と答えた人：例に挙げられたものが役に立つと思う人は、どのように役に立つか反対の意見を述べてください。
- 2) 世の中には何の役にも立たない人がいると思いますか。
「いる」と答えた人：それはどんな人ですか。
「いない」と答えた人：それはなぜですか。

読むときのポイント：

- ・ 働きアリの観察するとどんなことが分かるか、条件・結果を表す言い方「・・・と、・・・」に注目して読み取りましょう。
- ・ 文と文をつなぐ言葉の「そこで」「すると」「つまり」に_____を引き、「結論としてどのようなことが言えるか」を考えましょう。

働かない「働きアリ」

働きアリに関する有名な研究がある。一生懸命働いているように見えるアリの行列をよく観察すると、働いているアリの横目にただ動き回っているだけのアリたちがいるという。彼らは、一見忙しそうに動いているのだが、実は行列に沿って行き来しているだけでエサを担いでいるわけではないらしい。動いているだけ、“働いているふり”をしているだけというアリが全体の2割はいるという。働いているアリについてもよく観察してみると、たいへんよく働くアリと、普通の働きのアリがいる。全体の割合を観察するとよく働くアリが2割、普通に働くアリが6割、全く働かないアリが2割という構成になるようだ。

そこで、よく働くアリだけを一か所に集めて、新たなアリの組織をつくってみる。すると、なぜかまた働かないアリが出てくる。よく働くアリだけの集団を何度つくっても、時間がたつと自然に2:6:2の比率でアリは仕事を分担するようになる。逆に働かないアリだけの集団をつくると、さすがに作業能率は落ちるのだが、それでも働かないアリの集団の中からよく働くアリが2割ほど登場するようだ。

ご存じの方も多いと思うが、この観察研究はビジネスの世界でも注目されている。大企業で“できる”人材だけを集めてスタートした特命プロジェクトが大失敗したり、プロスポーツの世界でスタプレイヤーを集めたチームがまったく優勝にからめなかったりするたびに、この法則はかなり当たっているのではないかという気がしてくる。

映画でもドラマでも脇役が存在しない脚本には魅力がない。『水戸黄門』には助さん格さんだけではなく“うっかり八兵衛”が必要である。『ハリー・ポッター』シリーズには、ロンやハーマイオニーだけでなく“ネビル・ロングボトム”が出てこないとい気持ちは落ち着かない。

つまり、組織には偉大なる脇役たちがいないと、脈拍が上がりっぱなし、アドレナリンが出っぱなしになってしまう、組織は徐々に疲弊していくのではないか、というのが私の観察なのである。
(鈴木貴博の“ビジネス散歩”第40回「アリと組織と脇役の研究」より)

3. 確かめよう

1) 本文の内容と合っていれば○、違っていれば×を書いてください。

- ① () 働かない「働きアリ」は約60%いる。
- ② () よく働くアリと全く働かないアリが20%ずついる。
- ③ () 働かないアリだけの集団をつくると、その中からよく働くアリが20%ほど出てくる。
- ④ () 人間の組織には普通に働くアリや働かないアリの様な存在は要らないと筆者は思っている。

2) 文を完成させてください。

- ① 働かない「働きアリ」は、忙しそうに動いているように見えるが、実は動いているだけで、_____。
- ② アリの組織を観察すると、_____が20%、普通に働くアリが60%、ぜんぜん働かないアリが_____%という比率になる。
- ③ よく働くアリだけを一か所に集めて、別にアリの組織をつくってみると_____。
- ④ 映画でもドラマでも脇役がないものには_____がない。つまり、組織には_____がいなければ、_____はだんだんだめになっていくのではないかと思う。

3) 表を完成させてください。

アリ	よく働くアリ	働いているふりをしているアリ
水戸黄門	①	うっかり八兵衛
ハリー・ポッター	ロン、ハーマイオニー	②

4. 考えよう・話そう

- 1) よく働くアリだけの集団をつくってみても、必ずしも理想的な組織にはならないという現象は、ビジネスとスポーツの世界ではどのようなところで見られますか。そして、なぜうまくいかないのかについても具体的に例を挙げて話し合ってください。
- 2) 筆者は「たいへんよく働くアリ」だけではだめで「偉大なる脇役たち」が必要だと言っています。「偉大なる脇役たち」とは、普通に働くアリとまったく働かないアリのどちらでしょうか。また、あなた自身はどんな存在だと思いますか。

5. チャレンジしよう

- 1) アリの社会と人間社会を比べてみて、あなたが思うことを400字程度で書いてください。

文章の流れ：

①あなたの意見や考え

↓

②そのように考える理由

↓

③まとめ

- 2) 『水戸黄門』と『ハリー・ポッター』についてインターネットで調べ、本文の終わりに載せる参考資料を作ってください。

1. やってみよう

3人でグループをつくり、「お見合い」をやってみてください。「3人」とは独身の男性と女性、そして紹介者です。

- 1) 紹介者はまず男性を女性に、女性を男性に紹介してください。
- 2) 紹介者は男性の会社を紹介し、その会社を褒めてください。男性は謙遜してください。
- 3) 紹介者は男性のプライベートな面を紹介し、褒めてください。男性は謙遜しながらも、自慢してください。女性は興味を示してください。



音频链接 (MP3 1-8)

<https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718353250.mp3>

MP3 1-8 2. 聞いてみよう

聞くポイントを確認してから、聞きましょう。



中村課長



ミラー



イルワン

- 1) 内容を聞き取りましょう。
 - ① イルワンさんの会社はどんな会社ですか。
 - ② イルワンさんは会社ではどんな存在ですか。
 - ③ イルワンさんはプライベートの時間はどんなことをしていますか。
- 2) 表現を聞き取りましょう。

どう言いましたか。

 - ① イルワンさんが、会社が老舗だと褒められて、謙遜するとき
 - ② 課長が、イルワンさんがとても優れた営業マンであると言うとき
 - ③ イルワンさんが、優れた営業マンだと言われて、謙遜するとき
 - ④ 課長が、イルワンさんの太鼓の腕が地元の人よりもすごいと言うとき
 - ⑤ イルワンさんが、自慢を始めるとき

MP3 1-8 **3. もう一度聞こう**

_____の^{ぶぶん}部分に^{ことば}言葉を書いてください。

【取引先とのパーティーで】

中村課長： ミラーさん、ちょっと。

イルワンさん、うちの課のミラーです。

ミラーさん、こちら、「オスマン絨毯」東京出張所のイルワン所長です。

ミラー： はじめまして。ミラーと申します。①_____。

イルワン： はじめまして。「オスマン絨毯」のイルワンです。よろしく願いいたします。

ミラー： 「オスマン絨毯」、歴史を感じさせる社名ですね。

中村： そう。その名の通り、トルコでは老舗の織物会社なんですよ。

イルワン： いえ、②_____。今は伝統的なものだけでなく、モダンなデザインの織物製品も製造しておりますが。

中村： イルワンさんは今回、日本の市場開拓のために来られたんですが、イスタンブール本社ぎつての営業マンでいらっしゃるんですよ。何しろ絨毯に関する知識ではイルワンさんの③_____ということですから。

イルワン： いやいや、④_____。来日して3か月になりますが、なかなか思うような成果はあげられていません。

ミラー： 木を植えて、その木が実を結ぶまでには、ある程度時間がかかりますよね。

イルワン： そうだったらいいんですが。

中村： そうそう、イルワンさんは太鼓がご趣味でね、なんでも新潟の大学に留学されてたころ、太鼓に魅せられて、地元の太鼓教室で腕を磨かれたそうですね。

ミラー： 太鼓ですか。太鼓といえば、佐渡の「鬼太鼓」が有名ですよね。

イルワン： ええ。佐渡には世界中から太鼓好きが集まってくるんですよ。

ミラー： そうですか。

中村： 特に「佐渡おけさ」がお得意で、地元の人、顔負けなんですって。

イルワン： ⑤_____。ただ、⑥_____、子どものときからリズム感だけはあるって言われてきました。

ミラー： そうですか。一度お聞きしてみたいですねえ。

イルワン： よろしかったら、この日曜日、昔の仲間と発表会に出るんですが、いらっしやいませんか。ご招待いたしますよ。

ミラー： え？ よろしいんですか。

課長、⑦ _____ 聞かせていただきますようよ。

中 村： 本当にお伺いしてもよろしいのでしょうか。

イルワン： もちろんですよ。あ、⑧ _____。あちらの方に挨拶を。

中 村： どうぞ、どうぞ。また、のちほど。

4. 言ってみよう

絵を見ながら発音やイントネーションに注意し、MP3のとおりに言ってみましょう。



5. 練習しよう

1) ボランティアグループに初めて参加し、メンバーに紹介されます。その時、褒められて謙遜します。でも、ちょっと自慢します (●：ボランティアグループのリーダー)

例：○の踊りはすばらしい。マイケル・ジャクソン顔負けである。

●：こちら、○さんです。○さんは踊りが得意で、特にブレイクダンスはすばらしいですよ。この地域では○さんの右に出る人はいないと思います。

○：いえ。そんな大したものじゃありません。

●：マイケル・ジャクソンも顔負けですよ。

○：いえ、それほどでも。ただ、自分で言うのもなんですが、子どものころ、踊りの才能があるって学校の先生に言われました。

(1) ○の将棋の腕はすばらしい。プロ顔負けである。

(2) ○の作る料理はおいしい。レストランのシェフ顔負けである。

2) 遠慮しないで相手の好意を受けます (●: 課長)

例: ●: 雨が降り始めましたね。駅まで乗って行きませんか。通り道ですから、どうぞ。

○: ありがとうございます。では、お言葉に甘えて、乗せていただきます。

(1) ●: 今日は調子が悪そうですね。早退したらどうですか。

(2) ●: 雨が降ってきましたね。傘、ありますか。古いけど、よかったら、これ使ってください。

6. チャレンジしよう

1) 大学のホームカミングデイに代々の卒業生が集まります。実行委員になって、パーティーを進行させてください。

2) あなたの誕生パーティーを開きます。出席者の中には上司/先輩、同僚/友人、部下/後輩がいます。知り合いではない人たちを紹介してください。

1. アリをよく観察すると、働いているアリを横目にただ動き回っているだけのアリたちがいるという。

- 1) 日本で最も古い大学が京都にあるという。
- 2) LED電球は省エネ性能や寿命の長さで優れている。普通の電球の8分の1から5分の1の電気代で済み、寿命は40倍あるという。



昔は砂糖は薬として用いられたこともあるという。

- a. 昔は砂糖は薬として用いられたこともあるそうだ。
- b. 昔は砂糖は薬として用いられたこともあると考えられる。

2. スタープレイヤーを集めたチームがまったく優勝にからめなかつたりするたびに、この法則はかなり当たっているのではないかという気がしてくる。

- 1) 隣のうちのお嬢さんは会うたびにきれいになっている。
- 2) 欧米では転職するたびに給料が上がるというが、日本では必ずしもそうではない。



このアパートは電車が通るたびに揺れる。

- a. このアパートは電車が通るといつも揺れる。
- b. このアパートは電車が通るとたびたび揺れる。

3. 働きアリに関する有名な研究がある。

- 1) 東京で環境問題に関する会議が開かれた。
- 2) 今回の講演会に関してご意見のある方はこの紙に書いて出口の箱にお入れください。
- 3) このレポートでは、日本経済の現状に関して説明する。

練習1 例：本社 経営 問題 検討した

→ 本社の経営に関する問題を検討した。

- 1) 合格・不合格 電話 お問い合わせ すべて お断りしています →
- 2) 会議 各国 地球温暖化 問題点 整理した →
- 3) 田中さん 現代日本文学 家族関係 表現 調べている →

練習2 例：私の研究論文ろんぶんに関する資料しりょうはこの大学の図書館にしかありません。

- 1) _____ の題名は「 _____ に関する _____ の研究」です。
- 2) _____ に関して調べた結果、 _____ ということが分かった。

4. **彼らは、一見忙しそうに動いているのだが、えさを担いでいるわけではないらしい。**

- 1) この店は人気があるが、必ずしも毎日大勢の客が入るわけではない。
- 2) 宿題はたくさんあるが、今日中に全部しなければならぬわけではない。
- 3) 彼はベジタリアンだが、卵まで食べないわけではないらしい。

練習1 例：この病気に関する研究は少ないが、(a. 全く b. 少ししか)ないわけではない。

- 1) 田中さんは(a. 非常に b. 常に)会社の中にいるわけではない。外出することもある。
- 2) 大会社なので、社員が(a. 全員 b. ぜんぜん)社の方針に賛成しているわけではない。
- 3) 予約は受け付けるが、希望の日に(a. 全く b. 必ずしも)予約が取れるわけではない。

練習2 例：祝日は必ず休日というわけではありません。来週、月曜日は「海の日」で祝日ですが、会社は休みではありません。

- 1) 山本さんに会ったことがないわけではないが、たぶん _____ とも _____ と思う。
- 2) _____ わけではないが、 _____ わけでもない。
どちらとも言えない。

5. **組織には偉大なる脇役たちがいないと、組織は徐々に疲弊していくのではないか。**

- 1) 留学している息子から何の連絡もない。何かあったのではないか。
- 2) 新聞によると、今度の選挙に鈴木氏が出るのではないかとのことだ。
- 3) さまざまな意見が出て会議が混乱しているので、調整が必要なのではないかと思う。

練習 例：娘に電話をしても出ないので、何か事故でもあったのではないかと心配している。

- 1) この国は物価が高いので、 _____ ののではないかと思った。
- 2) _____ ので、犯人は _____ ののではないかと考えています。
- 3) _____ すると、それが気になって _____ できないのではないかと
思います。

6. 組織には偉大なる脇役たちがいないと、組織は徐々に疲弊していくのではないかと、というのが私の観察なのである。

- 1) 来週は田中さんが当番だったんですけど、私が来ます。代わりにさ来週は田中さんが来ます。
 …分かりました。山本さんと田中さんが交代するんですね。
- 2) 父は私が3歳のときに亡くなりました。母が一人で私を育ててくれたのです。
- 3) 15人の受験生のうち13人が不合格だった。つまり、2人しか合格しなかったのである。
- 4) 鈴木さんはピアニストで、奥さんは歌手だ。2人の子どももそれぞれ楽器を習っている。
 一言でいえば、鈴木家は音楽一家なのだ。

練習1 例：このことはお父さんに言うなよ。あ、お母さんにもな。誰にも言っちゃだめだぞ。

…分かった。僕たち2人だけの秘密なんだね。

- 1) どうして引っ越しするんですか。
 …今のアパートは駅から歩いて30分もかかるんです。近くにスーパーもコンビニもないし、銀行も郵便局も遠いし…。
 なるほど。_____ ですね。
- 2) 太一郎君、帰国生徒なんだって。
 …そう。_____ なんだね。
- 3) 山本さんは_____。それに、_____。
 つまり、器用な人なのだ。
- 4) 父は映画やコンサートに行くのが好きで、スポーツは全くやらない。一方、母は暇があるとすぐスポーツジムに行って汗をかいている。つまり、_____のだ。
- 5) このレストランは、注文してから料理が出てくるまで20分もかかる。店員のマナーもあまり良くない。一言でいえば、_____のだ。

7. **老舗といえるほどのものじゃありません。**

- 1) 確かに優勝はしましたが、国民栄誉賞をいただくほどのものじゃありません。
- 2) 狭い庭なんです。庭といえるほどのものじゃありません。



風邪で熱があつたが、会社を休むほどのものではなかった。

- a. 熱は会社を休まなければならないほど高かった。
- b. 熱は会社を休まなければならないほど高くなかった。

8. **伝統的なものだけでなく、モダンなデザインの製品も製造しています。**

- 1) この店はパンを売るだけでなく、パンの作り方教室も開いている。
- 2) ボランティア活動は相手のためだけでなく、自分のためにもなることが分かった。



彼は同僚からだけでなく、上司からも信頼されている。

- a. 彼は上司から信頼されているが、同僚からは信頼されていない。
- b. 彼は上司からも、同僚からも信頼されている。

9. **太鼓といえば、佐渡の「鬼太鼓」が有名ですね。**

- 1) 温泉といえば、まず城崎温泉を思い浮かべますね。
- 2) 教育というと、学校の仕事だと思ふかもしれないが、そうではない。
- 3) 日本といったら、若い人はアニメ、中年以上の人は車と言うだろう。

練習1 例：子ども 少子化 どう 思う

→ 子どもといえば、少子化についてどう思いますか。

- 1) 徳島 阿波踊り ブラジル サンバ 負けない 魅力的な 踊り →
- 2) 動物園 普通 人間が 動物 見て楽しむ 場所 / 実は 人間が 動物 観察されて いる のではないだろうか →

練習2 Aさんは話題を提供してください。Bさんはそれを受けて次の話題に展開させてください。

例：A：昨日のニュース、見ましたか。落とし物の500万円を中学生が警察に届けたいですね。

B：そうですね。落とし物といえば、この間、高速道路を馬が走り回ったそうですよ。車からの落とし物だそうですが、馬でも「落とし物」なんですか。

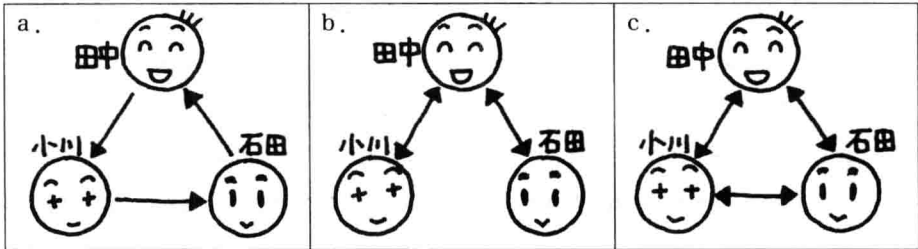
問題

音频链接 (MP3 1-9)

<https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718353323.mp3>

MP3 1-9

1. () <会う前の3人の^{かんけい}関係は?>



2. 1) () 2) () 3) () 4) ()

3. 1) () 2) () 3) ()

II. 1. 文章^{ぶんしやう}を読んで答えてください。

最近^{さいきん}、「共生^{きやうせい}」という言葉^{ことば}をよく耳にする。新聞や雑誌^{ぎんし}でもときどき見かける。「共」と「生」の漢字を見ればだいたいの意味^{いみ}は想像^{そうぞう}できるが、どうもそれだけの意味ではないようだ。(①)、「共生」を辞書^{じしょ}で調べてみると「同じ所^{ところ}で共に生活^{せいかつ}すること」とある。(②)、違う種類^{ちがうしゆるい}の生物^{せいぶつ}がお互^{たが}いに利益^{りえき}を分かち合いながら生きること^{こと}を意味する。ヤドカリとイソギンチャクも共生していると言うらしい。(③)、最近、「共生」という用語^{しやうご}は社会科学^{しゃかいかがく}の分野でもよく使われるようになった。そこには次のような意味^{いみ}が込められている。

「さまざまな言語^{げんご}や文化・習慣^{しゆかん}を持った人々が、その違い^{ちがひ}を乗り越えてお互^{たが}いに理解^{りかい}し合い、助け合いながら生きること」

1) ①~③に最も適切な言葉^{ことば}を選び、上の文章^{かんせい}を完成させてください。

すると 一方 そこで それでは つまり

2) 動物や植物^{しよくぶつ}が「共生する」ということ (A) と人間が「共生する」ということ (B) はどのように違うか。それぞれの意味^{いみ}を書いてください。

(A) _____

(B) _____

2. 文章を読んで教えてください。

「怠け者」(①)、真面目に働かない人のことをまず思い浮かべるのではないだろうか。しかし、「ナマケモノ」という名の動物がいる。このナマケモノは、一日の生活のほとんどを木の枝にぶら下がって過ごす。物を食べる時も、移動するときもその動作は驚く(②)遅い。つまり、いつも怠けているように見えるので、この名前がつけられた(③)。ところが、実際には怠けている(④)。無駄なエネルギーを使わないように、できるだけゆっくり身体を動かしているのだ。ナマケモノは、森の中で自分の生き方にちょうど合った生活をしている、実は賢い動物なのだ。

1) ①～④に最も適切な言葉を選んでください。

- ① といえば といった というのは という
- ② まで ほど より だけ
- ③ のではない からだ のだ つもりだ
- ④ はずがない だけではない ことではない わけではない

2) 「ナマケモノ」という名前がつけられた理由は何ですか。

3) 「ナマケモノ」は実際には賢い動物だと考えられる理由は何ですか。



第 15 课 学习辅导用书 新单词

読む・書く

説明文	せつめいぶん	说明文
右に出る	みぎにでる	超过
切り上げる	きりあげる	告一段落、结束
謙遜[する]	けんそん[する]	谦虚
そこで		于是、因此
行列	ぎょうれつ	队伍
横目	よこめ	斜视
動き回る	うごきまわる	转来转去、四处转
一見	いつけん	乍一看
行き来[する]	ゆきき[する]	往来、跑来跑去
担ぐ	かつぐ	扛、搬运
割合	わりあい	比例
構成[する]	こうせい[する]	构成
新た[な]	あらた[な]	新[的]
組織[する]	そしき[する]	组织
集団	しゅうだん	集团、团体
経つ[時間が～]	たつ[じかんが～]	经过[時間が～ / 时间流逝]
比率	ひりつ	比率
分担[する]	ぶんたん[する]	分担
さすがに		不愧为
能率	のうりつ	效率
落ちる[能率が～]	おちる[のうりつが～]	下降[能率が～ / 效率下降]
登場[する]	とうじょう[する]	出现、登场
ご存じ	ごぞんじ	(您)知道、了解(「知っている」的敬语)
人材	じんざい	人才
スタート[する]		开始、起步
特命	とくめい	特别任命
プロジェクト		项目
スタープレイヤー		明星选手

プレイヤー		选手
チーム		运动队、团队
からめる		与……相关[優勝にからめなかった / 与冠军失之交臂]
法則	ほうそく	规律、法则
当たる[法則が～]	あたる[ほうそくが～]	符合[法則が～ / 符合规律]
脇役	わきやく	配角
脚本	きゃくほん	剧本、脚本
偉大	いだい	伟大[偉大なる脇役たち / 伟大的配角们]
脈拍	みやくはく	脉搏
上がる[脈拍が～]	あがる[みやくはくが～]	上升[脈拍が～ / 脉搏加快]
アドレナリン		肾上腺素
徐々に	じょじょに	渐渐地
疲弊[する]	ひへい[する]	衰败、萧条、疲敝
理想的[な]	りそうてき[な]	理想[的]
現象	げんしょう	现象
参考資料	さんこうしりょう	参考资料

話す・聞く

プライベート[な]		个人[的]、私人[的]
示す[興味を～]	しめす[きょうみを～]	表示[興味を～ / 表示出兴趣]
老舗	しにせ	老字号
優れる	すぐれる	优秀
営業マン	えいぎょうマン	营销人员
太鼓	たいこ	鼓
腕[太鼓の～]	うで[たいこの～]	技能、手艺[太鼓の～ / 打鼓的水平]
地元	じもと	当地
取引先	とりひきさき	客户
絨毯	じゅうたん	地毯
出張所	しゅっちょうじょ	办事处
所長	しょちょう	所长
社名	しゃめい	公司名称
名	な	名称
織物	おりもの	纺织品
モダン[な]		时髦[的]、现代的

市場開拓	しじょうかいたく	开拓市场
開拓[する]	かいたく[する]	开拓
きつての		首屈一指的、第一的
何しろ	なにしろ	反正、总之
知識	ちしき	知识
成果	せいか	成果
あげる[成果を～]	[せいかを～]	取得、获得[成果を～ / 取得成果]
実	み	果实、成果
結ぶ[実を～]	むすぶ[みを～]	结出[実を～ / 结出果实]
魅する	みする	使……为之倾倒、迷住
磨く[腕を～]	みがく[うでを～]	磨练[腕を～ / 练本领]
～好き[太鼓～]	～ずき[たいこ～]	喜欢……[太鼓～ / 喜欢鼓]
得意	とくい	擅长、拿手
顔負け	かおまけ	相形见绌、比不上、逊色
リズム		节奏
～感[リズム～]	～かん	……感[リズム～ / 节奏感]
甘える[お言葉に～]	あまえる[おことばに～]	顺从[お言葉に～ / 那就听您的吧]
メンバー		成员
リーダー		领导、领袖
踊り	おどり	舞蹈
ブレイクダンス		霹雳舞
才能	さいのう	才华、天赋
シェフ		大厨、厨师长
好意	こうい	好意
ホームカミングデイ		返校日
代々	だいだい	历届
実行委員	じっこういいん	执行委员
進行[する]	しんこう[する]	主持
部下	ぶか	部下、下属
後輩	こうはい	学弟(妹)、后辈、后生

文法・練習

LED 電球	エルイーディーでんきゅう	LED 灯泡
電球	でんきゅう	电灯泡

寿命	じゅみょう	寿命
用いる	もちいる	使用
お嬢さん	おじょうさん	(表示尊敬) 小姐、别人的女儿
転職[する]	てんしょく[する]	跳槽、换工作单位
環境問題	かんきょうもんだい	环境问题
経営[する]	けいえい[する]	经营
すべて		全部
各国	かっこく	各国
地球温暖化	ちきゅうおんだんか	全球变暖
温暖化	おんだんか	变暖
家族関係	かぞくかんけい	家庭关系
論文	ろんぶん	论文
題名	だいめい	标题
ベジタリアン		素食主义者
選挙[する]	せんきょ[する]	选举
出る[選挙に～]	でる[せんきょに～]	参加[選挙に～ / 参加选举]
混乱[する]	こんらん[する]	混乱
調整[する]	ちょうせい[する]	调整、协调
当番	とうばん	值班
交代[する]	こうたい[する]	替换、轮流
ピアニスト		钢琴家
楽器	がっき	乐器
一家[音楽～]	いっか[おんがく～]	……世家[音楽～ / 音乐世家]
秘密	ひみつ	秘密
帰国生徒	きこくせいと	回国的学生
器用[な]	きよう[な]	灵巧[的]、精巧[的]
かく[汗を～]	[あせを～]	流[汗を～ / 流汗]
注文[する]	ちゅうもん[する]	点(菜、饮料)
マナー		礼貌、社会公共道德
国民荣誉賞	こくみんえいよしょう	国民荣誉奖
荣誉	えいよ	荣誉
信頼[する]	しんらい[する]	信赖、信任
思い浮かべる	おもいうかべる	浮现在脑海里

中年	ちゅうねん	中年
提供[する]	ていきょう[する]	提供
展開[する]	てんかい[する]	展开
走り回る	はしりまわる	到处跑

問題

こうして		就这样
あつという間	あつというま	瞬间、眨眼功夫
支社	ししゃ	分社、分公司
しみじみ		深深地、痛切地
でかい		大的
つながり[人と人との～]	[ひととひととの～]	联系[人と人との～ / 人与人之间的联系]
金儲け	かねもうけ	赚钱
緊急	きんきゅう	紧急
共生[する]	きょうせい[する]	共生存
耳にする	みみにする	传到耳朵里、(无意中)听到
共に	ともに	一同
利益	りえき	利润
分かち合う	わかちあう	相互分享、共同分担
ヤドカリ		寄居蟹
イソギンチャク		海葵、刺水母
用語	ようご	用语
社会科学	しゃかいかがく	社会科学
分野	ぶんや	领域
込める[意味を～]	こめる[いみを～]	包括在内[意味を～ / 包含……之意]
乗り越える	のりこえる	克服
怠け者	なまけもの	懒汉
真面目[な]	まじめ[な]	认真[的]、踏实[的]
ナマケモノ		(动物名) 树懒
ぶら下がる	ぶらさがる	悬挂、吊
移動[する]	いどう[する]	移动
エネルギー		能源
ちょうど		正好、正巧
賢い	かしこい	聪明

～さんの右に出る人はいない。 没谁能超过……先生。

そんな大したものじゃありません。 没那么厉害吧。

被表扬后，表示谦虚时用

いえ、それほどでも。 呀，哪里哪里，并不是那么……的。

被表扬后，表示谦虚时用

ただ、自分で言うのもなんですが、……。 但是，不瞒你说……

讲述自己感到有些自豪的事情时的开场白

お言葉に甘えて、……。 那就听您的吧。

表示接受他人的好意

「水戸黄門」 《水戸黄門》：水戸藩主德川光圀为了改造社会而周游日本全国各地的故事。水戸是现在的茨城县。

助さん、角さん 小助和小角：德川光圀周游日本各地时的随从人员。

うっかり八兵衛 迷糊的八兵卫：《水戸黄門》中的一个配角。

『ハリー・ポッター』 《哈利·波特》：英国女作家 J.K. 罗琳 (J.K.Rowling) 创作的系列儿童文学奇幻小说，已被拍成电影。

ロン 罗恩·韦斯莱 (Ron Weasley)：哈利的好友。

ハーマイオニー 赫敏·格兰杰 (Hermione Granger)：哈利的好友。

ネビル・ロングボトム 纳威·隆巴顿 (Neville Longbottom)：哈利与罗恩的室友。

トルコ 土耳其

イスタンブール 伊斯坦布尔

新潟 新泻县：位于日本本州中部地区的东北部、面临日本海的一个县。

佐渡 新泻县的佐渡岛

おんてこ
鬼太鼓

鬼太鼓：佐渡島自古传承下来的大鼓。为驱散恶魔，祈祷生意兴隆、五谷丰登而在神社祭祀时击鼓表演。

さど
佐渡おけさ

日本佐渡島の民謡

マイケル・ジャクソン

迈克尔·杰克逊 (Michael Jackson 1958—2009)：美国流行歌手。

おうべい
欧米

欧美

とくしま
徳島

徳島县：日本四国地区东部的一个县。

あわおど
阿波踊り

阿波舞：日本徳島县的盂兰盆舞。

サンバ

桑巴舞：巴西的民族舞。

第15课 学习辅导用书 语法解释

読む・書く

1. アリをよく観察すると、働いているアリを横目にただ動き回っているだけのアリたちがいるという。

「Xという」表示传闻（转述他人所说的内容X），用于书面语。意思是“据说……”。

- ① 日本で最も古い大学が京都にあるという。

据说日本最古老的大学在京都。

- ② LED電球は省エネ性能や寿命の長さで優れている。普通の電球の8分の1から5分の1の電気代で済み、寿命は40倍あるという。

LED灯的节能性和使用寿命等都很出色。据说电费仅为普通灯泡的八分之一到五分之一，使用寿命是普通灯泡的40倍。

2. スタープレイヤーを集めたチームがまったく優勝にからめなかつたりするたびに、この法則はかなり当たっているのではないかという気がしてくる。

「～たびに」就是「～と、いつもそのときには」的意思，即“每当……”。

- ① 隣のうちのお嬢さんは会うたびにきれいになっている。

每次见到邻居家的女儿，都会觉得她又变漂亮了。

- ② 欧米では転職するたびに給料が上がるというが、日本では必ずしもそうではない。

据说在欧美国家每次跳槽都会涨工资，但在日本未必能这样。

接在名词后时，为「～のたびに」。

- ③ 大切な連絡を待っていたので、休み時間のたびにメールをチェックした。

因为在等一个很重要的（人）联系（我），所以每到休息时间都会查看一下邮箱。

3. 働きアリに関する有名な研究がある。

N + に関する／関して／関しての

「～に関して」表示「～」的内容。意思是“关于……”“有关……”。

- ① 今回の講演会に関してご意見のある方はこの紙に書いて出口の箱にお入れください。

对此次演讲会有建议的人，请把建议写在这张纸上，投进出口处的箱子里。

- ② このレポートでは、日本経済の現状けいざい げんじょう かん に関して説明する。

报告中将就日本经济的现状进行说明。

「～に関して」と「～について」的意思大致相同，但前者更多地用于书面语。

- ③ ねえ、田中さん。弟がコンピューターが安い店 {○について / ×に関して} 聞きたいって
言ってるんだけど、教えてあげてくれない？

喂，田中。我弟弟说想问问哪个商店的电脑便宜，你能告诉他吗？（口语表达）

作定语时，需用「～に関する」「～に関しての」的形式放在名词前面。意思是“有关……的……”。

- ④ 東京で環境問題に関する会議が開かれた。

在东京召开了有关环境问题的会议。

4. 彼らは、一見忙しそうに動いているのだが、えさを担いでいるわけではないらしい。

V	}	普通形	} + わけではない
いA			
なA	}	普通形	
N			
N + という			

「…わけではない」表示根据文脉及当时的状况，否定其片面或简单地做出的某种推测「…」。意思是“并不是……”“并非……”。

- ① この店は人気があるが、必ずしも毎日大勢の客が入るわけではない。
这家商店很受欢迎，但并不是每天都有很多顾客进店来。
- ② 宿題はたくさんあるが、今日中に全部しなければならぬわけではない。
作业虽然有很多，但并不是今天之内必须全部完成。
- ③ 彼はベジタリアンだが、卵まで食べないわけではないらしい。
他虽然是一位素食主义者，但好像也并非连鸡蛋都不吃。
- ④ この店の商品はどれも安いが、品質が悪いわけではないだろう。安くても良い品もある。
这家商店的商品每样都便宜，但并非质量就不好吧，也有既便宜又好的商品。

「…わけではない」往往与「みんな」「いつも」「必ずしも」「全く」等表示“全部”之意的副词搭配使用。意思是“并非都……”“并非完全……”。

- ⑤ 日本人がみんな親切なわけではありません。

并非所有日本人都待人热情。

- ⑥ 姉は会社員だけど、土日がいつも休みなわけじゃないみたいだよ。
我姐姐是公司职员，但好像并不是周末都会放假的。
- ⑦ この病気にかん関する研究は少ないが、全くないわけではない。
有关这种病的研究很少，但也并非完全没有。
「…わけではない」也可表示“既不是……也不是……”，情况难以断定。
- ⑧ 行きたくないわけじゃないが、行きたいわけでもない。
也不是不想去，但也并非想去。

5. 組織には偉大なる脇役たちがいないと、組織は徐々に疲弊して行くのではないか。



「Pのではないか」表示估计P有可能是正确的，但又不确定其真实性。意思是“是不是……啊”。

- ① すずき し鈴木氏は今度のせんきよ選挙に出るのではないか。
铃木先生是不是要参加这次选举啊。
该句型与「と思う」「と思われる」「とのことだ」等搭配使用时，表示说话人保守地阐述自己的想法。
- ② 新聞によると、今度の選挙に鈴木氏が出るのではないかとのことだ。
据报纸报道，这次选举铃木先生有可能要参选。
- ③ りゅうがく留学している息子から何のなん れんらく連絡もない。何かあったのではないか。
没有正在留学的儿子的任何消息，所以担心他是不是出什么事了。
- ④ さまざまな意見が出て会議が混乱しているので、ちようせい ひつよう調整が必要なのではないかと思う。
大家提出了各种意见，会议显得很混乱，我想是不是需要做些调整啊。

6. 組織には偉大なる脇役たちがいないと、組織は徐々に疲弊して行くのではないかと、
 というのが私の観察なのである。

V	}	普通形	}	+ のだ
いA				
なA				
N				

「…のだ」表示换用其他的表达方式对前面句子的内容进行解释。意思是“也就是（说）……”。

- ① 彼はまだお酒が飲めない年齢だ。未成年なのだ。
 他还没到能喝酒的年龄，也就是未成年。
- ② 父は私が3歳のときに亡くなりました。母が一人で私を育ててくれたのです。
 父亲在我3岁时就去世了，也就是说是我母亲一个人把我养大的。

口语中用「んです」的形式。

- ③ 一来週は田中さんが当番だったんですけど、私に来ます。代わりにさ来週は田中さんが来ます。
 一分かりました。山本さんと田中さんが交代するんですね。
 一来下周该田中值班的，但由我来值。作为交换，再下周由田中来值。
 一知道了。是山本与田中调班是吧。

「のだ」与「つまり」「私が言いたいのは」「一言でいえば」「言い換えれば」等呼应使用，表示把之前描述过的事情换一种表达方式讲出来。意思是“也就是说”“我想说的是”“用一句话说就是”“换言之”。

- ④ 15人の受験生のうち13人が不合格だった。つまり、2人しか合格しなかったのである。
 15名考生中有13名不及格。也就是说，仅有2人及格。
- ⑤ 鈴木さんはピアニストで、奥さんは歌手だ。2人の子どももそれぞれ楽器を習っている。
 一言でいえば、鈴木家は音楽一家なのだ。
 铃木先生是钢琴家，他夫人是歌手。（他的）两个孩子也都各自学着乐器。一句话，铃木家是音乐之家。
- ⑥ この商品は国内では販売されていない。言い換えれば、海外でしか買えないのです。
 这个商品没有在国内出售。也就是说，只有在国外才能买到。

話す・聞く

7. 老舗といえるほどのものじゃありません。

「～ほどの {もの/こと} じゃない」表示某事物达不到「～」那样的水平。口语中也可说成「～ほどのものじゃない」。意思是“不至于……”“没有达到……地步”“算不上……”。

① 確かに優勝はしましたが、国民栄誉賞をいただくほどのもの(こと)じゃありません。
 确实是得了冠军，但还不到获得国民荣誉奖的水准。

② 狭い庭なんですよ。庭といえるほどのものじゃありません。
 院子很小哦，都不能算是院子。

该句型用于名词、な形容词词干时，前面必须加「～という」「～って」。

③ 朝食は食べましたか。
 一朝食というほどのものじゃないですけど、バナナを食べました。
 一吃早餐了吗?
 一算不上是早餐，不过是吃了根香蕉。

④ うちの犬の写真をみてください。ハンサムってほどのものじゃありませんが、なかなかいい顔をしてるでしょう?
 请看我家狗的照片。虽然说不上帅气，但脸长得还算好看吧?

8. 伝統的なものだけでなく、モダンなデザインの製品も製造しています。

「XだけでなくY」表示X加上Y。意思是“不仅……而且……”。

① この店はパンを売るだけでなく、パンの作り方教室も開いている。
 这家店不仅卖面包，还开设了面包制作培训班。

也可在Y后面加上「も」「まで」等，意思是“不仅……也……”“不仅……甚至……”。

② ボランティア活動は相手のためだけでなく、自分のためにもなることが分かった。
 我明白了志愿者活动不仅是为了对方，也是为自己。

③ 社内で結核の患者が出たので、本人だけでなく、周りの人まで検査を受けなければならない。
 因公司出现了结核病人，所以不仅患者本人，甚至他周边的人都必须接受检查。

9. 太鼓といえば、佐渡の「鬼太鼓」が有名ですね。

N + といえば

「N₁といえばN₂」表示说话人由前面的N₁而想到了后面的N₂。有时用它引出典型事例，参见例句

①；有时用它引出令听者感到意外的实例，参见例句②。意思是“说到……”“提到……”。

① スイスといえば、時計やチョコレートなどが有名ですね。
 提起瑞士，那里的手表和巧克力等很有名吧。

② 日本では牛肉・豚肉・鳥肉が一般的だが、モンゴルでは肉といえば羊の肉だそうだ。
 在日本，牛肉、猪肉、鸡肉是很常见的，但据说在蒙古国，说到肉就是指羊肉。

「～といえば」有时也用「～というと」「～といたら」替代。

- ③ 教育きょういくというと、学校の仕事だと思うかもしれないが、そうではない。

提到教育，也许你会认为那是学校的工作，但并非如此。

- ④ 日本といたら、若い人わかはアニメ、中年以上の人わかは車と言うだろう。

提到日本，年轻人就会谈动画，中年人就会谈汽车吧。

N₂ 用于表示这是听者不知道的信息，因此，带有「注意して聞くように（留心听）」的语感。

- ⑤ 一来週ソウルに出張しゅつちやうするんですよ。

—ソウルといえば、3年ほど前に帰国したパクさん、結婚けっこんするらしいですよ。

—下周（我）要去首尔出差啦！

—说到首尔，三年多前回国的朴小姐，好像要结婚了。

该句型还表示即使是听者知道的信息，也还是希望听者再次注意。

- ⑥ ストレス解消かいしょうといえば、やっぱり運動ですよ。

说到消除精神压力，还是需要运动吧。